



## POSLEDNJI TRIK PETRA MILOŠEVIĆA

(Petar Milošević: *Trik-roman, Agora, Zrenjanin – Novi Sad, Zadužbina Jakova Ignjatovića Budimpešta, 2021*)

*Trik-roman* Petra Miloševića (1952–2021), objavljen u godini njegove smrti, tipičan je primer savremenog profesorskog romana. Oslanjajući se na književnu tradiciju od Homera do Esterhazija, Petar Milošević piše trik-roman o trik-romanima, onim delima „čiji autor tobožnjim pronađenim rukopisom ili drugim pripovedačkim postupcima (trikovima) stvara iluziju da je njegova knjiga samo kopija, prevod, izdavačka redakcija nekog – obično fiktivnog – originala“. Da bi definisao trik-roman, Milošević „reaktivira“ postmoderne tehnike poigravanja s tekstem – transformisanje književnog teksta u drugi vid diskursa, i obrnuto, kreiranje različitih mogućnosti čitanja teksta, lažni dokumentarizam, odnosno fenomen *pronađenog rukopisa*, roman o romanu i roman u romanu.

Rođen u Kalazu, mestu između Budimpešte i Sentandreje, pesnik, prozni pisac, književni kritičar i prevodilac,<sup>1</sup> profesor srpske/srpskohrvatske književnosti na Slavističkoj katedri Univerziteta Etveš Lorand u Budimpešti, ostaje na tragu prethodnih romana u kojima prikazuje dvojnost sopstvenog identiteta – u vidu Petra Miloševića i Milosevits Péter-a. Uz njih, u *Trik-romanu* do izražaja dolazi i drugi dvostruki identitet Miloševića – univerzitetskog profesora koji je istovremeno i romanopisac: „Vezu između ormana i proze spoznao sam kada sam u nekoj kritici pročitao o sebi da ja kao univerzitetski profesor pišem ‘profesorske ormane’. Kao Milorad Pavić i Umberto Eko.“ Pojava „mandarina postmoderne“<sup>2</sup> u *Trik-romanu* nije nimalo slučajna. Među trideset tri referentna teksta koje Milošević daje kao primere trik-romana, nalaze se i *Ime ruže* Umberta Eka („pronađen rukopis o istrazi za jednim izgubljenim rukopisom“) i *Hazarski rečnik* Milorada Pavića („dokument o hazarskoj polemici, razmešten u obliku leksikona“).

<sup>1</sup> Istaci ćemo Miloševićeve prevode romana *Kapetan Prljavi Fred i Tri musketara u Africi* P. Hauarda (Rejtő Jenő, 1905–1943), kulturnih avanturističko-humorističkih dela mađarske književnosti (koja su stekla status klasika petparačke proze), čiji uticaj primećujemo u *istražnom* sloju *Trik-romana*. I u Rejteovom stvaralaštvu Milošević uviđa elemente trika – „pisac na kraju prvog poglavlja predaje reč jednom od glavnih junaka, te odatle roman potiče iz pera tog lika“.

<sup>2</sup> Pored njih, Milošević i Borhesa svrstava među mandarine postmoderne i posvećuje mu sedmu fusnotu u kojoj razvija priču o njihovom mistifikovanom susretu. Susret pronađen na španskom sajtu Milošević prenosi stilom Gugl prevodioca, videvši sebe kao realnu ličnost – studenta koji Borhesu daje rum iz pletene hipi torbe. Milošević se ovde poigrava s Aristotelovim pojmovima *moгуćег* i *verovatnog*, pošto do kraja ostaje nepoznato da li je profesor Laslo Hadrović temeljno proučavao Kiša i da li je Borhes zaista ikada posetio Budimpeštu. Horhea Luisa Borhesa, profesora engleske književnosti na Univerzitetu u Buenos Ajresu, takođe bismo mogli smatrati autorom profesorskog kriminalističkog žanra – s Adolfom Bjoj Kasaresom 1942. objavljuje zbirku kriminalističkih priča *Šest problema za don Isidra Parodija*.

„Beleške“, odnosno sam sadržaj Miloševićevog romana uokviren književnoteorijskom studijom, čitaocu su prezentovane kroz trideset i tri poglavlja, asocijativno povezana s trikovima koje njihovi autori koriste u pisanju (i življenju). U osmoj belešci – „Najveći prozni pisac“ – u Miloševićev fakultetski kabinet stiže autor romana *Velika voda* i donosi struk ruže sekretarici. Kovrdžavi čovek-medved (makedonski pisac Živko Čingo, što zaključujemo samo po uzgred spomenutom naslovu romana), na Umberta Eka, osim po ružama i fizičkim dimenzijama, asociira i preko motiva *šibica*. Šibica koja ostaje zaglavljena u piščevom uhu može biti skrivena aluzija na Ekove kolumne pisane za magazin *L'Espresso* u intervalu od 1985. do 2016. godine – *La bustina di Minerva (Minervina svaštara)*,<sup>3</sup> zbog svog ograničenog obima nazvane prema marki šibica „minerva“, na čijoj unutrašnjoj strani poklopca je bilo moguće napisati kratku belešku. Odlazak Činga u lift Miloševića podseća na guranje velikog ormana u mali – što on asocijativno povezuje s *velikim piscima* i „profesorskim ormanima“ Eka i Pavića.

U desetoj belešci nazvanoj „Kestenov list u pasulju“, čija se radnja odvija u kući Milorada Pavića u Beogradu, književne aluzije su znatno jasnije. U kući „jednog slavnog pisca trik-romana“ sve podseća na njegov teorijski i književni opus: „stilski nameštaj (barok, rokokoko, klasicizam), uljani portreti na zidu, plus jedan bidermajerski stočić s raznim pićima“. Pored toga, u stanu nema nikoga osim dva ruska hrta, čije pojavljivanje Milošević odmah citira sa „Milorad Pavić: *Ruski hrt* (Beograd, 1979)“. Premda je u osmom poglavlju autorova naučna funkcija bila esejistička (napisao je pogovor za mađarsko izdanje *Velike vode*), u desetom je prevodilačka – Petar Milošević kao prevodilac Pavićeve *Poslednje večere* na mađarski jezik ističe scenu „kada glavni junak sedi u kafanskoj bašti i jede čorbast pasulj zajedno sa lišćem koje pada u tanjir“. Ovo pisca dovodi do zaključka da je „i Gete klopa pasulj dok je pisao *Fausta*“, zbog čega odlučuje da spoji stvarnost i fikciju, život i literaturu, i kod „Veslača“ okusi pasulj sa dodatkom svežeg kestenovog lišća. Kako život i literatura nisu isto, književni junak rado jede lišće, dok je pisac u životu gadljiv.

*Trik-roman* takođe ostaje, u izvesnoj meri, i na tragu devetnaestovekovnih profesorskih *kulturhistorischen* romana. Petar Milošević razvija paralelnu priču o rimskom gradu Akvinkumu – njegovoj istorijskoj prošlosti, autorovom svakodnevnom životu u njemu i mistifikovanoj priči o vezama Akvinkuma i rodnog Kalaza. Pored likova velikog arhitekta i saradnice arheološkog instituta, pojavljuju se i pripovedačevi baka i sin, kojipletu povесnu mrežu oko Akvinkuma. Lajtmotiv ovih poglavlja jeste *muzika*<sup>4</sup> – bakino pevanje je u mladosti beležio fonograf sakupljača narodnih umotvorina, dok sin pokušava da rekonstruiše zvuk pronađenih starovekovnih vodenih orgulja na kojima je svirala Elija Sabina. Odjeci drevnog u savremenosti predstavljaju trusno područje *Trik-romana*, težnja da se čuje misteriozna melodija u pozadini fonografskog snimka dovela je do uništenja postojećeg zapisa,

<sup>3</sup> Izbor iz Ekovih tekstova napisanih u ovoj rubrici između 2000. i 2015. godine na srpskom jeziku je objavljen 2016. godine pod nazivom *Pape Satàn Aleppe: hronike fluidnog društva*, u izdanju beogradske „Geopoetike“.

<sup>4</sup> Sedamnaesta beleška, „Muzičarka iz staroga veka“, direktno je inspirisana muzičkim slojem romana *Sudbina i komentari* Radoslava Petkovića, odnosno – Elija Sabina predstavlja daleki odjek Petkovićeve junakinje Katarine Riznić.

dok je karnevalska noć muzeja u Akvinkumu prikazana s elementima Drugosti, mističnog i onostranog iskustva. Natprirodno je u Miloševićevom romanu zamišljeno kao maglovita okvirna priča o kalaškim vešticama koje se pojavljuje u različitim istorijskim epohama, pa i tokom posete Miloša Crnjanskog Sentandreji 1923.

I, naravno, rukopis. Preplitanje motiva univerzitetske nastave, naučnog i književnog života s Akvinkumom u prošlosti i sadašnjosti odvija se preko mistifikacije – potrage za izgubljenim i nepoznatim rukopisom Luke Milovanova Georgijevića, peštanskog učitelja i Vukovog prethodnika u reformi srpske azbuke i pravopisa. Nasuprot zabludi da postmodernizam *izmišlja* fenomen izgubljenog rukopisa, Petar Milošević se okreće tradiciji ovog drevnog književnog trika, i pronalazak Georgijevićevog rukopisa povezuje sa Servantesovom mistifikacijom u devetom poglavlju *Don Kihota*. Piljarnica u Akvinkumu po uzoru na pijacu u Toledu autoru donosi rukopis za koji je mislio da je izmišljotina nepoznate koleginice koja ga je nakon konferencije zaustavila kod lifta Filološkog fakulteta u Beogradu:

*Luka je zamotavao u hartije pečeno meso i kobasice, no kada je kasnije Vuk Stefanović Karadžić tražio tekst [Opita] da ga štampa u Beču, Luka je doterao rukopis, a umusane hartije zamenio čistima. [...] Dosad niko nije znao da umusane hartije Luka nije uništio, nego je na njihovoj poleđini napisao svoj autobiografski roman.*

Georgijevićev susret sa kalaškom vešticom, nakon kog naprasno ogluvi (što istorija ne beleži na istovetan način, čime se potvrđuje da je fikcija istinitija od istoriografije jer prikazuje ono verovatno i nužno), povezan je sa freskom plave česme pronađene u Akvinkumu. Pod uticajem psihoaktivnih supstanci dobroćudna baka-veštica pripoveda robinzonijadu o drevnom begu sekte kalaških veštica, čiji su simbol prepoznavanja plave minduše, a sveti cilj obnavljanje plave česme.

Delimično razrešenje misterije izgubljenog rukopisa autora vraća u akademski sloj romana. Sedam dana boravka u bolnici zbog povrede noge direktna je aluzija na Manov *Čarobni breg*, a nakon tromesečnog bolovanja provedenog u „kuli od slonovače“,<sup>5</sup> Milošević-profesor ponovo dolazi na posao i zatiče trik koji mu priređuju studenti koji pohađaju seminar o trik-romanu i imaju zadatak da napišu jedan. Time se zatvara krug trik-romana o pisanju trik-romana, izgubljenom (i više puta slučajno pronađenom) rukopisu, univerzitet-skoj nastavi, akademskom životu, svakidašnjici i prošlosti Akvinkuma, kao i njegovoj misterioznoj vezi s Kalazom.

Poslednji roman Petra Miloševića svojim trikovima i (inter)tekstualnim poigravanjima uspešno povlači linije, veze i niti između srpske, mađarske i svetske književnosti, istorije i aktuelnog trenutka, ličnog i profesionalnog života pisca--profesora i njegovih višestrukih identiteta, čime se kruniše i okončava jedan opus, ali i etapa u razvoju postmodernog profesorskog romana u srpskoj književnosti.

---

<sup>5</sup> Tokom bolovanja pojavljuje se i figura majke koja neodoljivo podseća na majku Danila Kiša – Milicu, koja gubi iluziju o književnosti i postavlja krucijalno pitanje moderne poetike – kako pisac zna ono o čemu pripoveda.